



Милые дамы, если Вы хотите провести вечер в кругу друзей за чашкой чая или кофе, для Вас мы открыли "Дамский клуб". Здесь можно обсудить новости культуры (кино, музыки), познакомиться с новинками косметики фирмы "Доктор Нона", пообщаться со специалистами в области страхования, медицины, психо-

логии, похвастаться своими кулинарными достижениями. Заседания будут по субботам с 17.30.

Большинство мужчин живет в ожидании чемпионата мира по футболу, но те из вас, кто захочет отдохнуть за шахматной доской - приходите.

Все мы в какой-то момент жизни оказываемся один на один со своими проблемами и переживаниями. Справиться с таким грузом в одиночку способен далеко не каждый. Обратитесь к специалисту-психологу. Вы сможете таким образом восстановить свой внутренний мир, спас-

ти дорогих Вам людей. У нас Вас выслушают и поддержат. Мы обладаем информацией о специальных организациях, помогающих при алкоголизме и наркозависимости. Вас проводят к специалисту и помогут с переводом с немецкого языка (бесплатно!).

В мае успешно прошел молодежный вечер отдыха. А 26 мая состоялся концерт молодого гитариста Евгения Беленинова. Прозвучали произведения латиноамериканских композиторов.

Тел. 0341- 420 17 80, 58 069 58

Администрация-

Мы помним...



8 мая на Восточном кладбище (Ostfriedhof) Лейпцига состоялся митинг и возложение венков на могилы павших во Второй мировой войне. Открыл его обер-бургомистр города господин Бурхард Юнг.

На торжественной церемонии выступил Генеральный консул Российской Федерации в Лейпциге Геннадий Павлович Голуб. Он заявил, что в День Победы следует говорить о памяти и примирении. Не время делить Победу на проценты. Этот праздник должен стать днем консолидации, объединения стран и народов перед лицом общемировых проблем XXI века. Генеральный консул выразил администрации города и руководству Восточного кладбища признательность за то, что в течение нескольких дней были восстановлены 186 надгробий, которые были разрушены современными вандалами 4 мая, на могилах советских солдат и офицеров, спасших мир от коричневой чумы.

Генеральный консул тепло и сердечно поздравил участников войны с Днем Победы и вручил каждому из них «Поздравление» Президента Российской Федерации В. В. Путина. ветеранов пригласили на дружеское застолье, на котором не были забыты и фронтовая чарочка. Звучали всем хорошо известные песни о войне в задушевном

исполнении музыканта из Лейпцига Михаила Дяловского. Собравшиеся фронтовики хором подхватывали знакомые мелодии, танцевали, рассказывали молодым о себе, о своем боевом пути, благодарили за теплый прием и заботу.

И словно не было этих прошедших десятилетий... Но с каждым днем редуют ряды ветеранов. В Саксонии и Тюрингии в живых осталось 28 участников войны. Низкий поклон им за то, что над нами уже много лет мирное небо. Склоняет перед их благородным подвигом головы благодарное Человечество...

Наталья Дяловская
Фото автора



Redaktion (Gerhard-Ellrodt-Str. 26, 04249 Leipzig)
Projektleiter: Mikhail Vachtchenko
Redakteur: Doktor Philosophie Elena Mostepanenko
Design/Layout: Vadim Raivitch
Korrektor: Doktor Philologie Natalia Dyalovskaya
Grafik: Larissa Konovalova de Bazan

150 лет со дня рождения Зигмунда Фрейда (1856 - 2006)



Есть люди, ученые, без которых невозможно представить себе мировую культуру. С именем Зигмунда Фрейда связаны не только основополагающие открытия в области психологии, но и революционный взгляд на познание Человека, его интеллекта и его души.

В эти юбилейные дни сказано очень много о гениальности ученого, о его вкладе в науку и культуру, и столь же много можно встретить негативной, даже агрессивной критики в его адрес. Зигмунд Фрейд – ученый, философ – не оставляет равнодушными не только своих современников, но и нас, людей XXI века. Ведь у него хватило мужества еще на рубеже двадцатого века разрушить предрассудки в познании самых темных и, по общему мнению, запретных сфер человеческой психики.

При изучении бессознательного Фрейд заменил гипноз методом свободных ассоциаций, что дало возможность расширять значение бессознательных мыслей и действий индивидуума, раскрыть содержание его фантазий и сновидений, которые тесно связаны с реальной жи-

вью людей.

Фрейд научился читать между строк и постепенно понял значение символов, которыми пациенты выражали глубоко спрятанное. Он назвал перевод этого языка подсознательных процессов на язык повседневности «искусством толкования». Однако по-настоящему это всё было понято и осознано после того, как Фрейд раскрыл значение сновидений.

Ему удалось описать функционирование бессознательного с помощью анализа обмолвок, ошибок, описок, ошибочных действий, а также таких симптомов, как страх, фобия, навязчивые идеи, которые представляют собой символическое замещение желаний, подавленных или вытесненных в бессознательное из-за их несовместимости с требованиями социальных и нравственных законов общества.

Именно он обратил внимание на воспоминания детства и, анализируя взрослого человека, искал фундамент его души в детских годах. Вспоминая детские годы, он отдавал себе отчет в огромном влиянии матери. Это была сильная и умная женщина, которая любила и уважала сына. Позднее Фрейд высоко оценил ее влияние на свое эмоциональное развитие: «Человек, в детстве безгранично любимый матерью, на всю жизнь сохраняет в себе чувство победителя, ту веру в успех, которая зачастую действительно стимулирует успех».

Человеческая душа становится главным объектом изучения психоанализа Фрейда. Он с помощью строгой науки взялся врачевать человеческую душу. А это значит научить человека смотреть на мир и самого себя открытыми глазами и видеть

мир вокруг и внутри себя таким, каков он есть, со всеми достоинствами и недостатками. Это значит сделать человека личностью независимой и свободной, способной уважать и любить себя и других людей, уметь отвечать за свои поступки. Стефан Цвейг не случайно сказал о Фрейде, что он не делает человечество счастливее, а делает его сознательнее.

Личная судьба Фрейда столь же многогранна, как и его учение. Он всю жизнь очень много трудился, далеко не всегда находил понимание и поддержку. Полной мерой изведаль бедность и богатство, славу и насмешки, все «прелести» антисемитизма – начиная с раннего детства и заканчивая последними годами жизни.

Он был больным и старым человеком, которого знал весь просвещенный мир. Когда Австрию оккупировали нацисты, ученый не покинул Вену и его, как и многие тысячи евреев, заперли в гетто. За него вступился буквально весь мир: испанский король, датская королева, президент США Франклин Рузвельт, даже Бенито Муссолини (друга которого когда-то лечил Фрейд). В конце концов его выпустили. Он приехал в Париж, затем в Лондон, где 23 сентября 1939 года скончался. У Фрейда было множество учеников, последователей и противников. Многие из них со временем превосходили своего учителя, но в этом, может быть, одно из главных подтверждений учения Фрейда: «Примат интеллекта маячит в очень, очень неблизкой, но все-таки, по-видимому, не в бесконечной дали».

Елена Мостепаненко

Ваше Величество, Женщина

Тьмою здесь всё занавешено,
И тишина, как на дне...
Ваше Величество, Женщина,
Да неужели – ко мне?

Тусклое здесь электричество,
С крыши сочится вода,
Женщина, Ваше Величество,
Как Вы решились сюда?

О, Ваш приход – как пожарище,
Дымно и трудно дышать.
Ну, заходите, пожалуйста,
Что ж на дороге стоять.

Кто Вы такая? Откуда Вы?
Ах, я смешной человек.
Просто Вы дверь перепутали,
Улицу, город и век.



Булат Окуджава

Frau, eure Hoheit...

Alles verhangen und duster hier.
Stille ringsum wie im Sarg.
Frau, eure Hoheit, was führt sie zu mir?
Sehn sie doch, alles ist karg.

Dort von der Decke tropft Wasser` rein,
Strom fällt hier öfter mal aus.
Frau, eure Hoheit, hier ist es nicht fein,
Gehn sie mal lieber nach Haus.

Oh, euer Kommen gleicht schwelender Glut.
Schon bleibt der Atem mir stehn.
Frau, eure Hoheit, sagt, wär` es nicht gut,
Über die Schwelle zu gehn?

Wie ist ihr Name, wo sind sie her?
Ach, ich bin dumm und verwirrt.
Hoheit, sie hab`n sich in Straße und Tür
Und im Jahrhundert geirrt!



Герд Крамбер

Кризис в семье или семья в кризисе?

Что приходит на ум первым при упоминании имени Зигмунда Фрейда? Психоанализ? Эдипов комплекс? Толкование сновидений? Меня же интересует та сторона его учения, которая не стала такой популярной среди широких масс: вопрос создания и сохранения семьи, ибо именно Фрейд предсказал грядущий кризис института семьи и брака в европейском обществе.

Переворот, ломка семейных устоев, изменение самого представления о семье и партнерстве – все эти мучительные процессы переживает не первое поколение, но уже сейчас можно сказать, что мы дошли (или докатились?) до самого пика.

Сколько поколений советских людей жило под лозунгом «У нас секса нет!»? Но речь шла не только о чувственной любви. Существовала «семья - ячейка общества», в которой были четко распределены роли: мужчина – муж, отец, добытчик и, конечно, глава семьи; женщина – жена, мать, домохозяйка, работает, но на вторых ролях. Начиная с 60-х годов постепенно, почти незаметно стали меняться ролевые функции в семье. В 90-е этот процесс стал стремительным. Что же произошло? Женщины быстрее, мобильнее восприняли изменения, им оказалось легче найти свое место в современном обществе. Телевидение стало представлять мужскую часть человечества как беспомощное, некомпетентное существо на фоне умной, состоявшейся во всех вопросах женщины. Вспомните хотя

бы всех суперженщин, оказавшихся на экранах кинотеатров («Женщина-кошка», «Три ангела для Чарли», «Бафи» и т.д.). Всё больше женщин начали требовать равенства. Проблема заключалась в том, что они четко зна-



ли, чего хотели и как этого добиться. Мужчины остались далеко позади. Например, женщина, говорящая о неравенстве, всегда вызывает симпатию. Мужчина, заговоривший на эту тему, автоматически становится женоненавистником.

Нельзя отрицать, что этот факт зачастую приводит к изменению психологии целого поколения мужчин. Некоторые из них просто не знают, что дальше делать, а новые ролевые модели еще не сформировались.

И в этой ситуации страдают не только

мужчины, но и женщины и дети.

Жесткая статистика раскрывает неприглядные факты. На Украине на вопрос: «Переживали ли вы насилие в семье?» 52% опрошенных женщин ответили: «Постоянно», 27% - «Иногда», 18% - «Проблему выдумали».

Согласно сведениям общественной организации «Совет женщин МГУ», 58% женщин хотя бы раз подверглись агрессии со стороны близких мужчин, каждая пятая – регулярно, половина – когда была беременна или кормила ребенка, 90% людей были свидетелями насилия у родных и близких. Около трети опрошенных оправдывают насилие. Как опубликовали «Новые Известия», насилие происходит в каждой четвертой семье, 81% - совершают мужья. Мотивы: 46% - утвердить авторитет; 65,7% - обиды и свои неудачи; 21% - ревность; 22% - аморальное поведение жены. Точной статистики по домашнему насилию не существует.

Изменения, которые произошли за последние десятилетия в сексуальном поведении и ценностях россиян, реальны, закономерны и необратимы. Если общество осознает этот факт и сделает из него необходимые выводы, оно сможет избежать многих сегодняшних забот и подготовиться к трудностям, ожидающим его завтра. Если оно будет закрывать глаза на проблемы и смотреть не вперед, а назад, его трудности будут возрастать и углубляться.

Мария Камински

Mädchen Lied

Gestern, Mädchen, ward ich weise,
gestern ward ich siebzehn Jahr:-
und dem grülichsten der Greise
gleich' ich nun - doch nicht aufs
Haar!

Gestern kam mir ein Gedanke,
- ein Gedanke? Spott und Hohn!
Kam euch jemals ein Gedanke?
Ein Gefühlchen eher schon!

Selten, daß ein Weib zu denken
wagt,
denn alte Weisheit spricht:
"Folgen soll das Weib, nicht
lenken;
denkt sie, nun, dann folgt sie nicht.

Was sie noch sagt, glaubt' ich
nimmer;
wie ein Floh, so springt's, so
sticht's! "Selten denkt das
Frauenzimmer,

denkt es aber, taugt es nichts!

Alter hergebrachter Weisheit
meine schönste Reverenz!
Hört jetzt meiner neuen Weisheit
allerneuste Quintessenz!

Gestern sprach's in mir, wie's
immer
in mir sprach - nun hört mich an:
Schöner ist das Frauenzimmer,
interessanter ist - der Mann!

Песня девицам

Поумнел вчера, девицы, -
Стало мне семнадцать лет.
Взором старой мудрой птицы
Я гляжу на белый свет.

Мысль пришла, предстала словом
- Едкой истины глоток!
Вам ли быть с таким уловом?
Вам бы чувства шепоток!

Редко думает бабенка,
Но в пословице – совет:
Руководствуй, как ребенком,
Чуть размыслит – сладу нет.

Видно, рвется там, где тонко:
Бабья речь – блошинный скок,
Редко думает бабенка,
А размыслит – не дай Бог!

Мудрость дедов как не славить!
Но, имея острый ум,
Я и сам могу представить
Квинтэссенцию всех дум.

Вы – раздумий тех причина,
Я открыт их нынче рад:
Девки – краше,
Но мужчина
Интересней во сто крат.

Фридрих Ницше
Перевод И. Знаменской

Закатные гарики

*

Мы сразу правду обнаружим,
Едва лишь зорко поглядим:
В семье мужик сегодня
нужен,
Однако не необходим.

*

Не травлю дисгармонией
мрачной
Я симфонию льющихся дней;
Где семья получилась
удачной,
Там жена дирижирует в ней.

*

Стали бабы страшной силой,
Полон дела женский треп,
А мужик пустой и хилый,
Дармоед и ...

Игорь Губерман

Сикстинская Мадонна

Самое знаменитое полотно Рафаэля, апофеоз его творчества и одно из величайших мировых творений – это его «Сикстинская Мадонна».

Когда смотришь на картину, прежде всего бросается в глаза выражение лица молодой женщины с малышом на руках. Серьезные глаза, простое лицо отнюдь не неземной красоты, ни следа ухоженности и женских ухищрений. Обычное, немного усталое лицо молодой матери. Женщина держит ребенка так, как обычно держат его крестьянки. Малыш тоже не улыбается, серьезно и спокойно смотрит вперед, прислонившись головкой к щеке матери. Покрывало и плащ у женщины – из простой ткани, босые ноги, видимо, привыкли твердо ступать по земле. Никаких драгоценных камней, блеска золота, роскоши парчовых одежд. Ни короны, ни нимба. Нет неба в привычном нам понимании – голубого. И только потом, опустив взгляд, понимаешь, что это не просто молодая мать, крестьянка с ребенком на руках – это Мадонна. Ведь ступает она не по грешной земле – по облакам. Красивая женщина, склонившаяся перед Мадонной, опустив очи долу, – это не просто женщина, это святая Варвара. И старик с непокрытой головой – не просто взволнованный пожилой человек, замерший в восхищении перед святостью материнства – это папа Сикст, снявший тиару и бережно поставивший ее в угол. Он протянул руку к нам, зрителям, – сейчас Мадонна сойдет с облака, сейчас она ступит на грешную землю. Но она всегда неподвижна, всегда на облаке. Ей, так похожей на земную женщину, уготована иная участь – быть вечно недоступной. Мадонна несет сына навстречу людям. Она знает о его грядущей судьбе, потому так печальны ее глаза, не улыбка на лице. Сейчас она протянет его нам... Она отдаст сына людям... Но ребенок и мать слиты воедино, неразрывны, тело младенца и верхняя часть тела матери вписа-

ны в круг – символ вечности и бесконечности. Круг – символ неба в противопоставление квадрату земли. Поэтому Мадонна принадлежит небу. А мы – земле...

Папа Сикст, святая Варвара и Мадонна вписаны в большой круг – символ неба и времени. А ангелы – малыши с крыльшками – любопытны, как все дети... В картине поражает гармония несопоставимого: усталая молодая мать – Богородица, старичок, в волнении прижавший руку к груди, – святой Сикст, обычные любопытные детишки – ангелы, Мадонна ступает не по земле – по облакам.

Как любое произведение искусства, «Сикстинскую Мадонну» зрители воспринимали по-разному. Кого-то привлекало религиозное содержание полотна, кто-то задумывался о нравственно-философском аспекте, кому-то было близко и интересно мастерство художника эпохи Возрождения, создавшего картину в 1516 году для монастырской церкви святого Сикста в Пьяченце, – память прошедших веков. Юный Иоганн Вольфганг Гёте восторженно писал о «Сикстинской Мадонне»: «Это целый мир, великолепный красочный мир искусства. Одной этой картины с лихвой хватило бы, чтобы сделать имя автора, даже если бы он не создал ничего другого, бессмертным».

В середине XIX века король Август III Саксонский купил картину за солидную сумму и привез ее в свою дрезденскую резиденцию. К «Сикстинской Мадонне» отправлялись в Дрезден, как на паломничество, многие русские писатели и художники. Поэт Василий Андреевич Жуковский писал о ней: «Это не картина, а видение; чем дольше глядишь, тем живее уверяешься, что перед тобой что-то неестественное происходит... И это не обман воображения: оно не обольщено здесь ни живостью красок, ни блеском наружным. Здесь душа живописца, без



всяких хитростей искусства, но с удивительной легкостью и простотой передала холстине то чудо, которое во внутренности ее совершилось». Живописец Карл Павлович Брюллов замечал: «Чем больше смотришь, тем больше чувствуешь непостижимость сих красот: каждая черта обдумана, преисполнена выражения грации, соединена со строжайшим стилем».

В годы Второй мировой войны картины Дрезденской галереи были спрятаны в известковых шахтах. Шедевр Рафаэля находился в ящике, сделанном из тонких планок, которые были обработаны специальным составом. На дне ящика – картон, внутри – рамка, обитая войлоком. На ней и было драгоценное полотно. Взрыв шахты мог прогнать в любую минуту...

Когда ящик отыскали и открыли, прошедшие с тяжелыми боями пол-Европы русские солдаты, сняв шлемы, в благоговейном молчании склонили головы перед Материнством и Красотой...

Михаил Дяловский

Когда это будет, не знаю,
В краю белоногих берез
Победу Девятого мая
Отпразднуют люди без слез.

Поднимут старинные марши
Армейские трубы страны,
И выедет к армии маршал,
Не видевший этой войны.

И мне не додуматься даже,
Какой там ударит салют,
Какие там сказки расскажут
И песни какие споют.

Но мы-то доподлинно знаем,
Нам знать довелось на роду,
Что было Девятого мая
С утра в сорок пятом году.

Сергей Орлов

Не обижайте матерей

Не обижайте матерей.
На матерей не обижайтесь.
Перед разлукой у дверей
Нежнее с ними попрощайтесь.
И уходите за поворот
Вы не спешите, не спешите.
И ей, стоящей у ворот,
Как можно дольше помашите.

Вздыхают матери в тиши,
В тиши ночной, в тиши тревожной.
Для них мы вечно малыши,
И с этим спорить невозможно!
Так будьте чуточку добрей,
Опекой их не раздражайтесь.
Не обижайте матерей.
На матерей не обижайтесь.

Они страдают от разлук,
И нам в дороге беспредельной
Без материнских добрых рук –
Как малышам без колыбельной.
Пишите письма им скорей
И слов высоких не стесняйтесь.
Не обижайте матерей.
На матерей не обижайтесь!

Виктор Гин



115 лет со дня рождения Михаила Афанасьевича Булгакова

В мире мудрых мыслей (1891 - 1940)

Успеваает всюду тот, кто никуда не торопится.

Я сторонник разделения труда. В Большом пусть поют, а я буду оперировать. Никого драть нельзя... На человека и животное можно действовать только внушением.

Следуйте старому мудрому правилу – лечить подобное подобным.

Свежесть бывает только одна – первая, она же и последняя. А если осетрина второй свежести, то это означает, что она тухлая!

Рукописи не горят.

Котам почему-то все говорят «ты», хотя ни один кот никогда ни с кем не пил брудершафта.

Оскорбление является обычной наградой за хорошую работу.

Никогда и ничего не просите, и в особенности у тех, кто сильнее вас. Сами предложат и сами всё дадут!

... человек без сюрприза внутри, в своем ящике, неинтересен.

...раз нету документа, нету и человека.

... разруха сидит не в клозетах, а в головах!

Наука еще не знает способа обращать зверей в людей.



180 лет памяти Николая Михайловича Карамзина (1766 - 1826)



Мы знаем его как выдающегося писателя, основоположника сентиментализма. «Письма русского путешественника», «Бедная Лиза», лирика, «Наталья, боярская дочь»... Но эти

произведения, боюсь, интересуют сейчас только филологов и историков литературы.

Непреходящей ценностью, созданной пламенным пером Карамзина-историка, является его труд, которому Николай Михайлович посвятил 23 года жизни – «История государства Российского».

Цель Карамзина была следующей: создать обширнейшее научное сочинение, которое могли бы читать люди, не имеющие специальной подготовки. Он поступил по-своему, просто и оригинально. Каждый исторический документ Карамзин снабдил комментариями, эмоционально изложенными, окрашенными горячей любовью к России. Однажды он назвал свой труд «исторической поэмой». Примечательно, что «Приложения» по объему почти равны основному тексту. «История» Карамзина делится практически на две части:

«художественную», предназначенную для легкого чтения, и «научную» – для специалистов-историков, этнографов, социологов. Первые восемь томов появились в продаже в 1818 году. «Все, даже светские женщины, – вспоминал А. С. Пушкин, – бросились читать историю своего Отечества, дотоле им неизвестную. Она была для них новым открытием. Древняя Россия, казалось, найдена Карамзиным, как Америка – Колумбом. Несколько времени ни о чем ином не говорили...»

Девятый том был посвящен описанию эпохи Ивана Грозного и произвел на современников ошеломляющее впечатление. Десятый и одиннадцатый тома повествовали об эпохе Смуты. Двенадцатый том Николай Михайлович закончить не успел...

Но мы в XXI веке читаем его «Историю».

Галина Николаева

Мелодия Кирилла и Мефодия

Есть лирика великая – Кириллица!

Как крик у Шостаковича – «Три лилии!» – Белеет «Ш» в клавиатуре Гилельса – Кириллица!

И фырчет «Ф», похожее на филина, Забьет крылами «У» горизонтальное – И утки унесутся за Онтарио.

В латынь – латунь органная откликнулась, А хоровые кларесы – В кириллицу!

«Б» вдаль из-под ладони загляделась – Как Богоматерь, ждущая младенца.

Андрей Вознесенский

Мечтатель, фантазер, лентяй-завистник!

Что? Пули в каску безопасней капель?

И всадники проносятся со свистом
Вертящихся пропеллерами
сабель.

Я раньше думал: лейтенант
Звучит «налейте нам»,
И, зная топографию,
Он топает по гравию.

Война ж совсем не фейерверк,

А просто – трудная работа,
Когда – черна от пота – вверх
Скользит по пахоте пехота.

Марш! И глина в чавкающем
топоте
До мозга костей промерзших ног
Наворачивается на чёботы
Весом хлеба в месячный паек.

На бойцах и пуговицы вроде
Чешуи тяжелых орденов.
Не до ордена.
Была бы Родина
С ежедневными Бородино.

Михаил Кульчицкий 1942

Не будите собаку...

Заметки филолога

В русском языке в составе многих устойчивых выражений закрепилось слово **собака**. Фразеологические и толковые словари русского языка дают следующие комментарии к ним.

Как собака – просторечное – очень сильно, до крайности. Собака была одомашнена еще в каменном веке, и для большинства языков сравнения с собакой универсальны. Для сравнения с собакой характерна чаще отрицательная оценка. Собака – сторож, она ассоциируется со злостью: **злой как собака**. Собаку держат в конуре и на цепи, у нее тяжелая жизнь: **живет как собака, замерз как собака**. Охотничья собака гоняет зверя, она сильно устает: **устал как собака** и под. В английском языке существует подобное выражение: **like a dog**.

Голодный как собака – очень проголодался, хочет есть.

Брехать как собака в Пасху – устаревшее, просторечное – накликают беду. Связано с приметой, что если собака во время пасхальной утрени лает на восток, то это к пожару, а если на запад – к несчастью.



Лает (воет) как собака на луну – беспричинно лает. В сравнении отражены народные представления о том, что умершие души отправляются на луну, что собачий лай (вой) предвещает смерть. Есть пословица: «Собачий вой – на вечный покой». Луна (месяц), убывающая и нарождающаяся, ассоциируется с загробным миром, с областью смерти, а собака представляется существом, связанным с потусторонними реалиями, с лунарным культом. У украинцев есть выражение «Бреше (вие) як пес

О собаках

Собака... Ну что же? Ну – пес, ну собака. Забот, что ли, нету иных? Собака собакой. С чего же, однако, так много присловий о них? «Промерз как собака», «Устал как собака», «А ну тебя вовсе ко псу!» Собак в поговорках и этак и всяко, Как шишек в еловом лесу.

(Коль жизнь обойдется со мною жестоко, Невольно вздохну: «Я как пес одинока. О, холод собачий...» Зачем я про это? Но лучше оставить вопрос без ответа.) Для пса человек будто солнце из мрака - Молитва, мечта, божество, Бесстрашно его охраняет собака, Спасет и умрет за него.

Что ж душу собачью калечат и мучат? Собаки смирятся, смолчат. Внушают им злобу, свирепости учат... Волчат обучайте, волчат! Отбилась от темы. Вначале – присловья, А дальше совсем не о том. Но псам на любовь отвечайте любовью, А про поговорки – потом.

Мария Петровых

Подумай

1. Кто сказал, «что может собственных Платонов И быстрых разумом Невтонов Российская земля рождать»?
2. Какой вопрос задавала старику золотая рыбка из «Сказки о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина?
3. Какого рода слова лакомка, задира, неряха, плакса, выскочка?
4. Назовите произведения художественной литературы, в состав которых входят сложносокращенные слова.
5. Они встают дыбом, за них притягивают, их рвут на себе. До

на місяць».

Не буди спящую собаку – не раздражай злого или горячего человека. Выражение восходит к словам английского поэта Дж. Чосера **Let sleeping dog lie**.

Собаку съел – кто-либо является знатоком чего-либо, имеет богатый опыт в чем-то. По поводу происхождения этого выражения существует несколько точек зрения.

1.оборот появился в крестьянской среде, тяжел крестьянский труд, устанешь так, что с голоду и собаку бы съел.

2. У римских писателей встречаем сходную поговорку: **Lingam caniam comedit** – «язык собачий съел» – о том, кто разглашает тайны без усталости и меры.

3. Выражение «собаку съел» восходит к свободному сочетанию слов. Смеялись над бедолагами, которые нечаянно чуть не съели на свадьбе щи с собачиной.

4. Выражение могло родиться в результате сокращения поговорки «Собаку съел, а хвостом подавился» (В. И. Даль). Она употребляется по отношению к человеку, который сделал что-то очень трудное, а споткнулся на пустяке. Собачье мясо невкусное, этих животных обычно не едят, съесть собаку целиком очень трудно, даже невозможно (мы не имеем в виду некоторые особенности национальной кухни восточных народов).

5. Греческий писатель Порфирий писал о том, как во время жертвоприношения собаки кусок мяса упал из огня на землю. Жрец поднял этот кусок, обжег пальцы, сунул их в рот и обратил внимание на неведомый ему ранее и довольно приятный вкус сока, попавшего ему на язык. После окончания церемонии он съел половину собаки, а другую половину дал жене. Всем горожанам захотелось попробовать новое блюдо, и собачина вошла во всеобщее употребление.

6. Съедение мяса собаки, возможно, существовало ранее как ритуальная еда.

7. Собака являлась определенным символом в игре, означавшим «неудачный бросок при игре в кости». Соответственно «субийца собаки» – удачливый игрок в кости.

8. Существовала легенда о том, что при поедании мяса тотемного животного (волка или собаки) человек приобретал свойства этого животного и особые священные знания. Отсюда понятно значение «приобрести богатый опыт в чем-то».

Собаке под хвост – грубо-просторечное – 1) впустую, даром, зря, напрасно (выбрасывать, расходовать и пр.); 2) не стоит внимания что-либо, заслуживает пренебрежения.

Интересное существо собака...

Наталья Дяловская

них, седых, доживают – это преклонные годы. До их корней очень сильно краснеют. Что это?

6. Ее находят к чьему-то сердцу, желают, чтобы она была скатертью, ее перебегают, прокладывают и уступают, становятся поперек нее, на ней ничего хорошего не валяется. Что это?

7. Я Буриданов, а самка моя – Валаамова. Кто мы?

8. Оно бывает в пуху у тех, кто причастен к неблагоприятному поступку, действию, событию. Это ...

О страховке

Какие страховки являются наиболее необходимыми?

До недавнего времени одними из самых необходимых частных страховых договоров считались «Privat-Haftpflichtversicherung» и «Hausrat-Versicherung». Однако за последние несколько лет, в связи с изменившейся демографической ситуацией в стране: с увеличением продолжительности жизни, снижением рождаемости и катастрофической ситуацией на рынке труда их значительно потеснило и вышло на первое место пенсионное страхование, в частности «Riester-Rente» (улучшенный вариант этой программы в страховой компании «Hamburg-Mannheimer» называется „Kaiser-Rente“).

Что такое «Riester Rente» («Kaiser-Rente»)?

С 1 января 2002 года правительством Германии была законодательно введена поддержка личного дополнительного обеспечения в старости (§ 10a, §§ 79-99 EStG). Кратко эту идею можно сформулировать так: человек, самостоятельно заботящийся о своем пенсионном обеспечении, получает финансовую поддержку и налоговые преимущества от государства.

С 1 января 2005 года на дополнительные государственные дотации на взрослого и на ребёнка (Altersvorsorgezulage und Kinderzulage) имеют право все жители Германии, за исключением пенсионеров и частных предпринимателей, не уплачивающих взносов в систему государственного пенсионного страхования. Государственная дотация включает в себя непосредственную доплату и налоговые льготы. Сейчас базовая дотация на взрослого человека составляет 114 евро плюс 138 евро на каждого ребёнка. К 2008 году доплата достигнет максимального уровня: 154 евро на взрослого и 185 евро на каждого ребёнка.

Например: молодая семья, состоящая из родителей и двоих детей, в этом году получит в сумме на своё накопление 504 евро, в следующем - ещё 504 евро, а с 2008 года по 678 евро ежегодно. В среднем за весь период накопления государство выделит этой семье около 18000 евро, которые постепенно, вместе с личным взносом, из года в год будут приносить еще и проценты.

Вторая составляющая государственной поддержки - налоговые льготы. Взносы на дополнительное пенсионное обеспечение вычитаются из налогооблагаемого дохода (Sonderausgabenabzug), с 2008 года это составит 2100 евро. Налоговое ведомство в этом случае дополнительно возвращает деньги с налогообложения.

Имеют ли право получатели ALG II на это страхование? Не будет ли это считаться дополнительным капиталом?

Получатели ALG II имеют полное право официально откладывать деньги по этой программе, не рискуя стать обладателями дополнительного капитала (§ 11 Abs. 2, Nr. 4 Sozialgesetzbuch II, § 12 Abs. 2, Nr. 2 Arbeitslosenhilfefeuerordnung).

При подаче заявления на получение ALG II в заполняемых документах имеются вопросы о наличии предписанных государством страховых договоров, а именно «Riester-Rente», «Privat-Haftpflichtversicherung» и «Hausrat-Versicherung», на которые сохраняется до 30 евро в месяц от дополнительного заработка при наличии такового. Важно, что начисление базового обеспечения в старости не будет урезано на сумму накопленных средств. Согласно § 90 (2) SGB XII (Bundessozialhilfegesetz), начисление и размер социального

пособия или базового обеспечения в старости не зависят от капитала, накопленного по программе „Riester -Rente“, и рассматриваются как дополнительное обеспечение в старости. Важно также, что эта программа защищена государством на случай банкротства (§ 36 Abs. 1 Insolvenzordnung) или наличия долгов (§ 851 Abs. 1 Zivilprozessordnung in Verbindung mit § 97 EStG). Это означает, что если семья попадает в ту или иную вышеперечисленную ситуацию и вынуждена обратиться за финансовой помощью к государству, то её никто не заставит потратить сначала накопленный таким образом капитал, даже если он к тому времени составит десятки тысяч евро.

Какие преимущества заключаются ещё в этой программе?

Одним из преимуществ программы является передача накопленного капитала по наследству; другим - частичное (до 30%) использование накопленного капитала и возможность выплаты пожизненной пенсии начиная с 60 лет, т.е. за 7 лет до наступления официального пенсионного возраста.

Для тех, кто подумывает о собственном жилье, с таким договором („Riester-Rente“) можно получить **беспроцентный** кредит в размере от 10000 до 50000 евро.

Например: работающая семья собирается приобрести частную собственность, накапливает начальный капитал в **банке** или **сберегательной кассе**.

При возможной потере работы или наступлении нетрудоспособности семья обращается за помощью к государству и, прежде чем эту помощь получить, вынуждена сначала использовать свои накопленные средства. Если накопление делалось с помощью программы «Riester Rente» («Kaiser-Rente»), оно остаётся неприкосновенным и не учитывается при начислении помощи государством.

Еще одним преимуществом программы является освобождение от уплаты собственного взноса при утрате трудоспособности при несчастном случае или по состоянию здоровья. В этом случае компания „Hamburg-Mannheimer“ перенимает на себя личные взносы и государственные дотации, обеспечивая дальнейшее накопление. (Примечание: это условие предусматривается только в программе „Kaiser-Rente“ от „Hamburg-Mannheimer“).

Важный момент: для людей, не имеющих немецкого гражданства и претендующих на его получение, одним из необходимых для подачи заявления документов является частный договор о пенсионном обеспечении. Программа „Riester-Rente“ является одним из таких договоров плюс все перечисленные дополнительные преимущества.

Более подробную информацию и консультации на тему „Riester-Rente“, а также все о получении гражданства или бессрочного вида на жительство в Германии (подача заявлений, необходимые документы и пр.) читатели могут получить у нас в бюро.

Тел. 0341 / 420 17 80, 0341 / 420 17 81
Зигфрид Вокун



А вы знаете, что...

1. Дикie собаки динго имеют самый разнообразный окрас и внешне очень похожи на домашних. Но у них есть один утраченный признак, по которому их можно безошибочно отличить. Они не умеют... лаять!
2. В различных странах ее называют по-разному: калинка, матрешка и пр., и лишь русские упомянут национальную принадлежность этой собаки. Это... русская борзая!
3. Немцы, выведшие эту породу, назвали ее барсучьей. Мы ее называем... такса!

160 лет со дня рождения выдающегося русского художника-ювелира Карла Густавовича Фаберже (1846 - 1920)



Благодарим всех наших спонсоров, которые оказали поддержку обществу LBK e.V. и проекту "Мост"



MAIER

Reifen + Tuning Center GmbH
Delitzscher Str. 63 / Seitengasse
1a, 04129 Leipzig

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 08:00 - 18:00 Uhr
Sa. 09:00 - 12:00 Uhr

Ölwechsel ab 10,50 EUR zzgl. Material, Elektronische Achsvermessung Haupt- und Abgasuntersuchung, Durchsicht Austausch von Verschleißteilen, Bremsen, Stoßdämpfer, Auspuff, Fahrzeugpflege, Scheibenfolie, Tuning. *Сделаем быстро, качественно и надёжно!!!*

Tel.: 0341 / 9 11 75 85 FAX: 0341 / 9 11 75 86

E-Mail: info@maier-reifen-leipzig.de WEB: http://www.m-tuning.de

FIRMA IGOR

Leistungsbereit und zuverlässig

Русское ТВ

это просто!

Tel.: 0341 / 802 51 73
Funk: 0172 / 359 94 95

От души для души

Михаил Дяловский

Песни и музыка на любой вкус. Свадьбы, дни рождения, торжества. 0341 / 68 11 720

Скоростной Интернет T-COM · 1&1 · FREENET · GMX · ARCOR

Хочешь подключить DSL? Бесплатно звонить? Сомневаешься в выборе? Хочешь сэкономить? Нужен специалист? Для вас бесплатная консультация, персональный подбор провайдера, оформление заявки, помощь при подключении. Тел: 0341 / 5806955

Русскоговорящие врачи

Терапевты

Dr. Ingrid Feller	Delitzscher Landstr. 46	Tel. 5213010 296
Dr. Thomas Gieße	Dufourstr. 36	Tel. 9938730
Dr. Bernd Harzer	Kathe-Kolwitz-Str. 9	Tel. 2171980
Dr. Andreas Herzfeld	Lutzner Str. 195	Tel. 4218615
Dr. Mohamed Hwaidi	Dieskaustr. 162	Tel. 490500
Dr. Martin Ludewig	Delitzscher Str. 141	Tel. 9092333
Dr. Petra Pitterling	Ratzelstr. 89	Tel. 4210437
Sieglinde Angela	Permoser Str. 2	Tel. 2330717 Toguschow
Karin Zeumer	Hallesche Str. 107	Tel. 4617305
Dr. Thilo Pluntke	Sudstr. 80	Tel. 03437 971651 Grimma
Dr. Elisabeth Kaltenborn	Badergasse 7-9	Tel. 03425 920130 Wurzen

Стоматологи

Dr. Andre Chorschew	Bruhl 10	Tel. 9604554
Dr. Irina Dawidian	Jahnallee 40	Tel. 2113318
Dr. Viktor Logwin	Leibnitzstr. 11	Tel. 2113257
Djord Zipf	Funkenburgstr. 1	Tel. 9804913
Ursula Lorenzsohn	Hauptstr. 56	Tel. 358636 Markkleeberg
Andrej Gorkunow	Widorfer Str. 1	Tel. 4249703
Dr. S. Teuber	Konradstr. 52-54	Tel. 6891140

Окулисты

Dr. Hans-Joachim Hilger	Karl-Heine-Str. 67	Tel. 4803311
Dr. Suse Korner	Zwickauer Str. 99A	Tel. 8781923

Педиатры

Dr. Natalja Ebner	Kolmstr. 2	Tel. 8610812
Dr. Christine Kothe	Idastr. 36	Tel. 6891011

Психиатры, неврологи

Tatjana Klinger	Henricistr. 20	Tel. 4972590
Igor Meridonov	Gustav-Adolf-Str. 36	Tel. 9629785
Ursula Plagemann	Fichtestr. 17	Tel. 3027939
Dr. Stefan Wolf	Karl-Heine-Str. 29	Tel. 4011023

Гинекологи

Leilama Janassary	Delitzscher Str. 137	Tel. 9022474
Dr. Alexander Mockel	An der Verfassungsglinde 1	Tel. 9600191
Irina Lunewski	Johannisplatz 1	Tel. 2300418
Ludmila Patsch	Karl-Heine-Str. 101	Tel. 4797217
Dr. Andreas Berthold	Dornstr. 8	Tel. 03435 624920 Oschatz

Ein Unternehmen der ERGO

предлагает

консультации и
страхование

по Autoversicherung, Hausrat
und Haftpflicht, Riester-Rente
Siegfried Wokun

Gerhard-Ellrodt-Str. 26, 04249 Leipzig
Тел. 0341/4201780, Fax 0341/4201781

Ищу человека! Ищу ELKE STARK. Разыскивает Галина Кубашевская из Киева. Контактный телефон в Германии 06241/ 203 364.

В мае день рождения у нашего дорогого **Михаила Дяловского** - папы Миши. Сердечно поздравляем, желаем всех благ, здоровья, счастья, любви, творческих успехов и процветания. Жена, дети, внук, Бырсаны, Шпигели

Ответы на «Подумай».

1. М. В. Ломоносов.
2. «Чего тебе надобно, старче?»
3. Общего рода.
4. «Республика ШКИД» Л. Пантелеева и Г. Бельх, «Р. В. С.» А. Гайдара, «Сотрудник ЧК» А. Лукина и Д. Поляновского, «Конармия» И. Бабея, «Продкомиссар» М. Шолохова, «ТВТ» Я. Мавра, «Архипелаг ГУЛАГ» А. Солженицына и др.
5. Волосы.
6. Дорога.
7. Осел и ослица.
8. Рыльце.

Редакция не несет ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции. Обращайтесь: Leipzig - Brücke der Kulturen e. V. Projekt „МОСТ“ Gerhard-Ellrodt-Str. 26 04249 Leipzig.

Tel. 0341 / 5806958, Fax: 0341 / 4201781 oder Mobil 0173 / 3677733

© МОСТ 2006